



Ilustre Municipalidad de  
La Serena

LA SERENA, 12 FEB. 2016

DECRETO Nº 663

**VISTOS Y CONSIDERANDO:**

El Certificado de fecha 10 de Febrero de 2015, del Director de Administración y Finanzas; el Certificado de fecha 02 de Febrero de 2016, del Secretario Comunal de Planificación (S); Certificado de fecha 02 de Febrero de 2016, del Secretario Municipal (S), mediante el cual certifica que en Sesión Ordinaria Nº 1015 de fecha 02 de Febrero de 2016, el Concejo Comunal acordó suscribir Convenios Externos Dideco 2016; el Ordinario Nº 0050 de fecha 07 de Enero de 2016, del Secretario Regional de Desarrollo Social (S) Región de Coquimbo; Certificado de fecha 30 de Diciembre de 2015, del Director de Administración y Finanzas; Convenio de Transferencia de Recursos entre la Secretaría Regional Ministerial de Desarrollo Social de la Región de Coquimbo y la I. Municipalidad de La Serena; el Memo Nº 07/3057 de fecha 29 de Diciembre de 2015, del Director de Desarrollo Comunitario al Jefe de Administración y Finanzas; Resolución Exenta Nº 2589, de fecha 30 de Diciembre de 2015, la cual aprueba Convenio de Transferencia de Recursos, Programa Articulación de Redes Locales y Sociocomunitarias Ley 20.595; Resolución Exenta Nº 01048 de fecha 03 de Diciembre de 2015, mediante el cual aprueba las Orientaciones Técnicas destinadas a la Articulación de Redes Locales y Socio Comunitarias destinadas a los Usuarios de la Ley Nº 20.595; el Ord. Nº 05-021, de fecha 13 de Enero de 2016, de Asesoría Jurídica al Director de Dideco, mediante el cual solicita antecedentes del Convenio; lo dispuesto en Texto Refundido de la Ley 18.695 Orgánica Constitucional de Municipalidades, y en uso de las atribuciones que me confiere la Ley.

**DECRETO:**

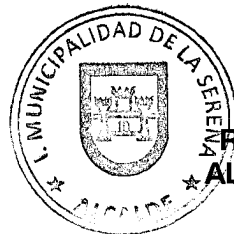
1.- **APRUEBESE** el Convenio de Transferencia de fecha 29 de Diciembre de 2015, suscrito entre la **SECRETARÍA REGIONAL MINISTERIAL DE DESARROLLO SOCIAL REGIÓN DE COQUIMBO**, representado por el Secretario Regional Ministerial de Desarrollo Social, don **EDUARDO LARA CORNEJO** y la **ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE LA SERENA**, representada por su Alcalde, don **ROBERTO JACOB JURE**, relativo a "Articulación de Redes Locales y Socio comunitarias en el marco de la Ley Nº 20.595".

2.- Se establece que si bien el presente instrumento produce efectos respecto de un hecho acaecido con anterioridad, sus consecuencias son favorables para el interesado y no se lesionan derechos de terceros.

Anótese, publíquese, cúmplase y archívese en su oportunidad.



CÉSAR SANHUEZA ALBORNOZ  
SECRETARIO MUNICIPAL (S)



ROBERTO JACOB JURE  
ALCALDE DE LA SERENA

Distribución:

- ◆ Secretaría Regional Ministerial de Desarrollo Social
  - ◆ Departamento de Finanzas
  - ◆ Asesoría Jurídica
  - ◆ Oficina de Partes
- RJJ/CSA/MPVV/acc



## CONVENIO DE TRANSFERENCIA DE RECURSOS

ENTRE

**SECRETARIA REGIONAL MINISTERIAL DE DESARROLLO SOCIAL DE LA REGIÓN DE DE  
Coquimbo**

-E-

**“ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE LA SERENA**

**ARTICULACIÓN DE REDES LOCALES Y SOCIOCOMUNITARIAS EN EL MARCO DE LA  
LEY N°20.595.**

En La Serena a 29 dic. de 2015, entre la **SECRETARÍA REGIONAL MINISTERIAL DE DESARROLLO SOCIAL DE LA REGIÓN DE Coquimbo** , representada por el(la) Secretario (a) Regional Ministerial de Desarrollo Social de Coquimbo , don (ña) Eduardo Lara Cornejo , en adelante e indistintamente, “el SEREMI”, ambos domiciliados para estos efectos en Avenida Francisco de Aguirre N° 477 comuna de La Serena , Región de Coquimbo , por una parte ; y por la otra, la **ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE LA SERENA** , en adelante e indistintamente el “Ejecutor” y/o “la Municipalidad”, RUT: 69.040.100-2 , representada por su Alcalde (sa) don (ña) Luciano Maluenda Villegas (S) , ambos domiciliados para estos efectos en Arturo Prat 451 , comuna de La Serena , Región de Coquimbo ., se acuerda lo siguiente:



## **PRIMERA: OBJETO**

El objeto del presente convenio es la transferencia de recursos por parte del Ministerio de Desarrollo Social, a través de la Secretaría Regional Ministerial de Desarrollo Social de la Región de Cebo, a la **Ilustre Municipalidad La Serena**, a fin de implementar acciones y actividades para la articulación de Redes Locales y Sociocomunitarias, destinadas a los usuarios del Subsistema "Seguridades y Oportunidades", las cuales deberán ser ejecutadas de conformidad con los componentes contenidos en la Resolución Exenta N°01048, de 03 de diciembre de 2015, de la Subsecretaría de Servicios Sociales, en concordancia con lo dispuesto en el presente convenio.

## **SEGUNDA: ACCIONES A DESARROLLAR**

En ejecución del presente convenio, el Ejecutor se compromete a realizar las siguientes acciones :

- a) Elaborar el Acto Administrativo que aprueba el presente convenio.
- b) Dar cumplimiento a los objetivos generales y específicos para la articulación de las redes locales y sociocomunitarias, contenidos en la Resolución N°01048, de 03 de diciembre de 2015, de la Subsecretaría de Servicios Sociales.
- c) Participar en todas las instancias de coordinación que se requieran por parte de la Secretaría Regional Ministerial.

## **TERCERA: DE LOS BENEFICIARIOS.**

Los beneficiarios serán aquellas personas y familias pertenecientes al Subsistema Seguridades y Oportunidades, contemplado en la Ley N°20.595.

## **CUARTA: OBLIGACIONES.**



**El Ejecutor tendrá las siguientes obligaciones:**

a) Dar cumplimiento a las acciones a desarrollar indicadas en la cláusula segunda del presente convenio.

b) Presentar ante la Secretaría Regional Ministerial de Desarrollo Social, el formulario que contenga la Iniciativa Municipal, dentro del plazo máximo de 05 meses de efectuada la transferencia de los recursos, dando cuenta de las actividades y cronograma de trabajo destinado a la realización de las acciones para la articulación de redes sociocomunitarias, todo de conformidad con lo dispuesto en la Resolución Exenta N°01048, ya individualizada.

c) Contratar a un profesional, de acuerdo al perfil requerido por el Ministerio, quien se desempeñará como Coordinador de la Red, quien deberá desempeñar las funciones señaladas en la Resolución Exenta N°01048, de 2015, de la Subsecretaría de Servicios Sociales, entre éstas, deberá: .

- Identificar y elaborar mapa de instituciones, programas y actores claves en el ámbito público, privado y sociocomunitario presentes en el territorio, presupuesto, cobertura y requisitos de participación.
- Elaboración diagnóstico comunal para la construcción del plan de trabajo.
- Construcción del Plan de trabajo comunal, el cual deberá ser presentado a la Secretaría Regional Ministerial dentro del plazo de 04 meses de efectuada la transferencia de los recursos, dando cumplimiento a cada una de las exigencias contenidas en la Resolución Exenta N°01048, de 03 de diciembre de 2015, de la Subsecretaría de Servicios Sociales.

d) Coordinar y articular de forma continua y oportuna, a través del profesional contratado, la Red Base Seguridades y Oportunidades, y la Red Comunal ampliada.

e) Que los recursos que se le transfieran sean destinados al cumplimiento de cada uno de los objetivos establecidos en la Resolución N°01048, de 03 de diciembre de 2015, de la Subsecretaría de Servicios Sociales.

f) Poner a disposición de la Secretaría Regional Ministerial, todos los antecedentes e informes que le fueren requeridos por éste, con el objeto de implementar las evaluaciones sobre las actividades ejecutadas, como asimismo, entregar de manera oportuna y correcta



Handwritten signature or mark.

los Informes Técnicos de Avance y Final.

g) Dar efectivo cumplimiento a la cobertura de las personas que serán beneficiados con la iniciativa municipal, destinada a la articulación de redes sociocomunitarias, de conformidad al formulario de presentación de proyecto de iniciativa municipal.

h) Rendir cuenta de los Fondos transferidos de conformidad con lo dispuesto en la Resolución N°30, de 2015, de la Contraloría General de la República, en concordancia con lo establecido en la cláusula séptima del presente convenio.

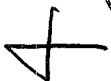
i) Que todos los gastos se ajusten al Plan de Cuentas disponible en el Sistema de Gestión de Convenios del Ministerio de Desarrollo Social.

j) Restituir los excedentes de los recursos transferidos en caso de existir, de acuerdo a lo dispuesto en la cláusula novena del presente convenio.

Todo lo anterior es sin perjuicio de las demás acciones y obligaciones contenidas en la Resolución N°01048, de 03 de diciembre de 2015, de la Subsecretaría de Servicios Sociales del Ministerio de Desarrollo Social, que aprueba las "**Orientaciones Técnicas para la Articulación de Redes Locales y Sociocomunitarias, en el marco de la Ley N°20.595, que crea el Subsistema de Promoción y Protección Social, Seguridades y Oportunidades**", a las cuales deberá ceñirse el ejecutor, y que se entienden parte integrante del presente convenio.

**Por su parte, la Secretaría Regional Ministerial de Desarrollo Social de la Región de Coquimbo ., tendrá las siguientes obligaciones:**

- a) Transferir los recursos, de conformidad a lo establecido en la cláusula quinta del presente convenio.
- b) Exigir las rendiciones de cuentas, de conformidad con lo dispuesto en la Resolución N° 30, de 2015, de la Contraloría General de la República, que fija Normas de Procedimiento sobre Rendición de cuentas, o Norma que la Reemplace.
- c) Revisar el Plan de trabajo comunal presentado por el ejecutor, y elaborado por el Coordinador de Redes, aprobándolo mediante Resolución Exenta.



- d) Revisar en el plazo de 10 días hábiles de recepcionado el proyecto presentado por el ejecutor a través del formulario del fondo de Iniciativas, destinado a la ejecución de actividades para la articulación de redes sociocomunitarias, dando su aprobación a través de Resolución Exenta o bien formulando las observaciones que correspondan, en el marco de los objetivos perseguidos para la articulación de las redes sociocomunitarias.
- e) Realizar la supervisión, seguimiento y monitoreo de la ejecución de las actividades y acciones destinadas a la articulación de redes locales y sociocomunitarias, de conformidad con lo dispuesto en la Resolución Exenta N°01048, de 2015, de la Subsecretaría de Servicios Sociales, y en el proyecto de iniciativa municipal.

Todo lo anterior es sin perjuicio de las demás acciones y obligaciones contenidas en la Resolución N°01048, de 03 de diciembre de 2015, de la Subsecretaría de Servicios Sociales del Ministerio de Desarrollo Social, que aprueba las "**Orientaciones Técnicas para la Articulación de Redes Locales y Sociocomunitarias, en el marco de la Ley N°20.595, que crea el Subsistema de Promoción y Protección Social, Seguridades y Oportunidades**", las que se entienden parte integrante del presente convenio.

#### **QUINTA: TRANSFERENCIA DE RECURSOS**

Para la ejecución del presente convenio, el Ministerio transferirá al Ejecutor la cantidad de \$ 33.853.607 .- ( treinta y tres millones ochocientos cincuenta y tres mil seiscientos siete pesos), fondos contemplados en la Partida 21; Capítulo 01, Programa 05, Subtítulo 24, Ítem 03, Asignación 345, glosa N°12, de la Ley N°20.798, de presupuestos del sector público vigente para el año 2015.

La transferencia de recursos se realizará en 1 cuota dentro de los 10 días hábiles contados desde la total tramitación del acto administrativo, que apruebe el presente convenio.

Los recursos transferidos serán depositados en la cuenta corriente que el Ejecutor disponga para la recepción exclusiva de fondos provenientes de Programas administrados por esta Cartera de Gobierno.

Los fondos transferidos deberán ser utilizados exclusivamente en el financiamiento y gestión del presente convenio, diferenciando los rubros de gastos de inversión y de administración.



## **S EXTA: DE LA VIGENCIA DEL CONVENIO Y DEL PROGRAMA**

### **DE LA VIGENCIA DEL CONVENIO**

El presente convenio entrará en vigencia una vez que se encuentre totalmente tramitado el acto administrativo que lo aprueba y durará hasta la aprobación o rechazo definitivo de los Informes Técnicos y Financieros Finales, y reintegrado los saldos no rendidos, no ejecutados y/u observados.

### **DE LA EJECUCIÓN DEL PROGRAMA**

Una vez transferidos los recursos, el plazo de ejecución del presente convenio tendrá una duración de 12 meses, contado desde la transferencia de los recursos.

El referido plazo de ejecución podrá ser prorrogado por el Secretario Regional Ministerial de Desarrollo Social hasta por un mes como máximo, a solicitud del Ejecutor, en base a motivos calificados, los que deberán ser informados, a lo menos, con 15 días de anterioridad al término de la ejecución del convenio.

## **SÉPTIMA: DE LOS INFORMES TÉCNICOS Y DE LA RENDICIÓN DE CUENTAS**

### **De los Informes Técnicos de Avance y Final.**

El Ejecutor entregará a la SEREMI respectiva, informes técnicos de avance de carácter bimensual contado desde la transferencia de los recursos y un informe técnico final, los cuales deberán ser remitidos por escrito, con respaldo electrónico en el "Sistema de Gestión de Convenios (SIGEC)" del Ministerio. El formato de entrega será obligatoriamente el que se disponga a través del SIGEC.

Los Informes Técnicos de Avance deberán deberá dar cuenta al menos, de la situación de los siguientes tópicos:



✓

Respecto a la Articulación de Redes Locales.

- Estado de avance de la Identificación de mapa de instituciones, programas y actores claves en el ámbito público, privado y sociocomunitario presentes en el territorio.
- Estado de Avance Diagnóstico comunal que dé cuenta de la existencia o inexistencia de espacios de articulación en lo local, de los elementos que obstaculizan o posibilitan la eficiencia y complementariedad de las acciones que en lo local se desarrollan.
- Estado de Actividades realizadas en el marco del Plan de Trabajo Comunal.

Respecto a la Articulación de Redes Sociocomunitarias.

- Estado de avance del diagnostico situacional
- Estado de Avance actividades realizadas en la mesa de trabajo de Redes Locales y Sociocomunitarias.
- Estado de avance de las actividades realizadas en las Mesas Barriales.
- Estado de avance de la Identificación de las acciones de implementación destinadas al fortalecimiento de la participación en las Redes sociocomunitarias de los usuarios del subsistema.

El Informe Técnico final deberá entregarse dentro de los 10 días hábiles posteriores a la finalización de la ejecución del convenio, y deberá contener a lo menos:

Respecto a la Articulación de Redes Locales.

- Mapa de oportunidades elaborado para el territorio.



✕



- Diagnostico comunal realizado a las redes locales.
- Estado de cumplimiento del Plan de Trabajo Comunal.
- Informe de avance de sistematización de las practicas realizadas con las redes locales.

Respecto a la Articulación de Redes Sociocomunitarias.

- Actividades realizadas en el territorio en el marco de la mesa de trabajo de redes locales y sociocomunitarias.
- Actividades realizadas en el territorio en el marco de la mesa barrial de redes locales y sociocomunitarias.
- Resultados de la implementación del Fondo de iniciativas.
- Informe de avance de sistematización de las practicas realizadas con las redes sociocomunitarias.

### **De la Rendición de Cuentas :**

La Secretaría Regional Ministerial de Desarrollo Social, será responsable, de conformidad con las normas establecidas por la Contraloría General de la República sobre Procedimiento de Rendiciones de Cuentas, de:

- Exigir comprobante de ingreso por los fondos transferidos.
- Exigir informes mensuales de inversión, los cuales deberán ser entregada dentro de los quince (15) primeros días hábiles administrativos del mes siguiente al que se informa.
- Exigir Informe financiero final de inversión.
- Proceder a su revisión para determinar la correcta inversión de los recursos



concedidos y el cumplimiento de los objetivos pactados.

Por lo anterior, el Ejecutor, deberá entregar a la SEREMI, los siguientes documentos:

- 1- Remitir los comprobantes de ingreso que justifique los ingresos percibidos con los recursos que por el respectivo convenio se transfieren. El comprobante deberá ser firmado por la persona responsable legalmente de percibirlo.
- 2- Informes Mensuales de Inversión que den cuenta de la ejecución de los recursos recibidos, el monto detallado de la inversión realizada y el saldo disponible para el mes siguiente, si lo hubiere. Estos informes deberán ser remitidos por escrito, con respaldo electrónico en el Sistema de Gestión de Convenios (SIGEC) del Ministerio de Desarrollo Social. Estos informes deberán entregarse dentro de los quince (15) primeros días hábiles administrativos del mes siguiente a aquel que se está informando, contado desde la transferencia de los recursos.
- 3- Un Informe Final de Inversión que dé cuenta de la ejecución de los recursos recibidos, el monto detallado de la inversión realizada y el saldo no ejecutado, si lo hubiere, diferenciando los rubros de gastos de inversión y de administración, con expresión de los montos asignados a cada tipo de gastos. Este informe deberá entregarse dentro de los 10 días hábiles siguientes al término de la ejecución del convenio.

La SEREMI respectiva, revisará el informe técnico final y de inversión dentro del plazo máximo de siete (7) días hábiles contados desde su recepción y podrá aprobarlos u observarlos. En caso de tener observaciones o requerir aclaraciones por parte del Ejecutor, respecto de los informes, éstas deberán notificársele por escrito dentro de los dos (2) días hábiles siguientes al término de la revisión. El Ejecutor tendrá un plazo diez (10) días hábiles contados desde la notificación de las observaciones, para hacer las correcciones u aclaraciones pertinentes y entregarlas a la SEREMI, el que deberá revisarlas dentro de los cinco (5) días hábiles siguientes a la fecha de su recepción.

Ambos tipos de informes (Técnicos y de inversión) deberán ser coincidentes en cuanto a



4

actividades e inversión realizada.

#### **OCTAVA: TÉRMINO ANTICIPADO DEL CONVENIO.**

En caso que el Ejecutor incumpla en forma grave las obligaciones establecidas en el presente convenio, el Ministerio, a través de la Secretaría Regional Ministerial, podrá poner término al convenio unilateralmente, mediante resolución fundada, y exigirá al Ejecutor la restitución de los recursos utilizados en actividades distintas a las contempladas en el convenio o no rendidos satisfactoriamente.

Para efectos de proceder a poner término anticipado, la SEREMI deberá aplicar el siguiente procedimiento previo:

Se enviará aviso por escrito a la contraparte del Ejecutor mediante carta certificada al domicilio indicado en la comparecencia, expresando las circunstancias que motivan el término del Convenio, dentro de los cinco (5) días hábiles siguientes desde que tome conocimiento de las irregularidades .

El Ejecutor dentro de los quince (15) días hábiles siguientes a la notificación de la referida misiva, deberá entregar un informe de los gastos efectuados a la fecha, la SEREMI deberá revisar dicho informe dentro del plazo de diez (10) días hábiles, contados desde su recepción y podrá aprobarlo u observarlo.

En caso que la SEREMI tenga observaciones o requiera aclaraciones respecto del informe entregado por parte del Ejecutor, éstas deberán ser notificadas por escrito dentro de los dos (2) días hábiles siguientes al término de la revisión.

El Ejecutor tendrá un plazo de ocho (8) días hábiles contado desde la notificación de las observaciones, para hacer las correcciones o aclaraciones pertinentes y entregarlas a la SEREMI, que deberá revisarlas y pronunciarse dentro de los siete (7) días siguientes a la fecha de su recepción.

El Ejecutor deberá restituir en cualquier caso los saldos no ejecutados, dentro del plazo de diez (10) días hábiles contados desde la notificación del pronunciamiento efectuado por el SEREMI, conforme a lo señalado en el inciso primero de la presente cláusula. En el mismo plazo deberá restituir los saldos no rendidos u observados. La circunstancia de no presentar



los informes a los que se obliga al Ejecutor; no acompañar el Plan de Trabajo, no presentar el formulario de presentación de iniciativas municipales, o no efectuar dentro de plazo las correcciones o aclaraciones solicitadas por la SEREMI; o no subsanar o aclarar adecuadamente los errores u observaciones planteados por la SEREMI, serán considerados como un incumplimiento grave al presente Convenio, en virtud del cual, se pondrá término a éste y, de corresponder, se exigirá la restitución de los recursos observados y los saldos no ejecutados.

#### **NOVENA: REEMBOLSOS DE EXCEDENTES**

Al término de la ejecución del Programa y en caso que no se utilicen todos los recursos transferidos, el Ejecutor, dentro de los 15 días hábiles siguientes a la aprobación del Informe final de Inversión, deberá hacer reintegro a la SEREMI de los excedentes.

#### **DÉCIMA: CONTRAPARTES TÉCNICAS.**

La contraparte técnica será ejercida por el Secretario Regional Ministerial de la Región de Coquimbo, o el funcionario de la SEREMI que este designe.


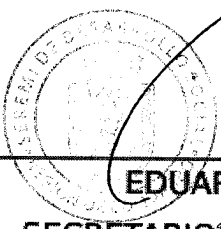
La contraparte técnica del Ejecutor, deberá ser designada a más tardar en el plazo de quince (15) días contados desde la suscripción del presente convenio e informada a través de oficio.

La personería con que concurren a este acto, el Sr. (a) Secretario(a) Regional Ministerial de Desarrollo Social de la Región Coquimbo, don (ña) Eduardo Lara Cornejo, consta en Decreto Supremo N° 38 de martes 01 de abril de 2014, del Ministerio de Desarrollo Social; y la de Luciano Maluenda Villegas (S), alcalde (sa) de la Ilustre Municipalidad de La Serena, consta en Decreto N° 3299 del miércoles 23 de diciembre de 2015.


El presente Convenio se firma en cuatro (4) ejemplares igualmente auténticos, quedando



dos en poder de cada una de las partes.

 <p><b>LUCIANO MALUENDA VILLEGAS (S)</b> REPRESENTANTE MUNICIPALIDAD DE LA SERENA</p>	 <p><b>EDUARDO LARA CORNEJO</b> SECRETARIO(A) REGIONAL MINISTERIAL DE DESARROLLO SOCIAL, DE COQUIMBO</p>
--	--

12



REGISTRO MUNICIPAL DE LA SERENA  
DIRECTOR GENERAL